

Megjelen minden második napon
kedd, csütörtök és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoralja-Ujhely, főtér 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula
főszerkesztő.

dr. Szirmay István
felelős szerkesztő.

dr. Ham Sándor
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 12 korona, féltre 6 kor
negyedévre 3 kor.
Egyes szám ára 8 fillér.

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy disz-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
térmeték szerint egy négyszög centim.
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár
kedvezmény.

A sátoraljujhelyi tisztviselők fogyasztási és értékesítő szövet- kezete.

— márc. 7.

Bernáth István, a „Magyar
Gazdaszövetség“ igazgatója, Ka-
posváron 1902. évi június 26-án
tartott beszédében a többek között
ezeket mondotta:

„Nincs fajtája a szövetkezés-
nek, mely gazdasági előnyeinek ki-
vül ne adna nekünk valami olyan
tanulást, mi életvezetünket és
erkölcsi emelkedésünket elő ne
mozdítaná. Az, aki tudja, hogy
szorgalma és takarékosága nin-
csen hiába, hogy munkája bérét
nem viszik el szívtelen uzsorások;
aki remélheti, hogyha reá szorúl,
lesznek támogatói; s aki ilymó-
don érzi, hogy boldogulásának
alapja és pedig a szövetkezés se-
gélyével biztos alapja *ő saját maga*:
az emelheti fejét férfiasan ma-
gasra, az nem kénytelen görnyedt
gerinccel kopogtatni az uzsorások
ajtaján. Jövőjének ura, mert meg
van benne a becsület, értelem s
a munka szeretete!“

Ezekben a szavakban van le-
fektetve a sauhelyi fogyasztási
szövetkezet létoka is.

Ez a vezéreszeme lelkesített
engemet is akkor, amidőn saját
tapasztalataimon okulva, tanulmá-
nyozni kezdtem a kérdést és ami-
dőn megfogamzott bennem a vágy:
sorsrokonaimat, pályatársaimat is

A ZEMPLÉN TÁRCZÁJA.

Tengerparton.

— Isabel Clarke. —

A nagy Océán kódlepte vizén
Főlesillan a hal s tova szökken.
Fővenytelen a part; szürke habok
Pajzánkodnak a hóval, a röggel.

És én epekedve, tekintetemet
A tengeren át mind hasztalan ejtem,
Hogy lássam az arcot, amelyet előlem
A bú komor és sűrű köde rejt el.

Szívemre teszem remegő kezemet,
Csillapítani a lázat, amely odabenn dül.
Mit céltalanul keresek: hol az az arc?
A forró könnyümnek az árja megindul.

Óh boldog idő, mikoron magam is
Szerelem birodalma' lakója valék!
Csend, béke szívembe', szín, illat
[előttem, —

— E röpke idő biz' elillana rég...
Izlelnem adá nekem a szerelem
Édes-keserű italú kehelyét.
Szerelem s a halálnak erős bora adja
Az emberi élet egész erejét...

Óh! nagy oceaán kódlepte vize...!
Engedd el a kedvesem' újra ide!
Hajh, hasztalanul lesem őt,
Mi sem ad bajaimban erőt...

ennek a magasztos eszmének meg-
nyerni.

Nem vezetett tehát semmi más
törekvésben, mint pályatársaim
iránti szeretetem, akik nekem
testvéreim az élet bajaiban, s akik
velem együtt arra vannak kár-
hozhatóak, hogy véres verejtékkel,
a sorvasztó munkával megke-
resett pénzeckéjükért csupán
önhasznukat néző kereskedőknek
legyenek kiszolgáltatva.

Nem célzok én ezzel senkire,
nem is óhajtok személyeskedni
senkivel. Csupán azt jegyzem
meg, hogy merre-e valaki is ta-
gadni az ujhelyi piac drágaságát,
különösen a hús és péksütemé-
nyek roszaságát? Igen, vagy
nem?

A társulás ösztöne felébreszti
az egyes érdekes csoport tagjait,
hogy szövetkezve, vállvetett erő-
vel küzdjenek meg azzal az el-
lentétes áramlattal, mely őket
anyagias felfogásával kihasználni
igyekszik, de javukra tenni mit
sem akar, mit sem tud.

A tisztviselők kedvelt kund-
saftok, mert utolsó fillérüket is
a boltokban hagyják. Érthető te-
hát, hogy amikor a tisztviselők
szervezkednek, amikor elhatározzák,
hogy a saját pénzükéért a
saját boltjukban fognak vásárolni
jobb, olcsóbb és *jól kimért áru-
kat*, akkor a boltosok feljajdul-
nak és „a kereskedelem tönkre-
tételéről“ panaszkodnak.

Distingváljunk csak egy kissé!

Mély esend ül a parton; a szürke
[habok
Tajtékja csapódik a hóra, a rögre,
S a szunnyadozó oceaán tükörén
Főlesillan a hal s tovatűnik örökre...
ifj. Zsoldos Benő.

Nagy lárma semmiért.

Németből: Lintz Géza.
(Folytatás és vége.)

Egy másik esetről sem volt sze-
remsébebb kimeneteli összeköttetés.
Harminc év körüli gazdag özvegyhez
hívták, ki azon kijelentéssel fogadta,
hogy a világ minden lehető szenve-
dése összpontosulva lakozik kis tes-
tében. Béla tudományos, gyors szem-
lélésével azonnal észrevette, hogy
szenvédései csak képzeletében létez-
nek s hogy ő nagysága testileg oly
egészséges, mint a hal a vízben s
elég meggondolatlanul szemébe mondá
ezt. S midőn ő nagysága a politiká-
ról, művészetéről s vallásról akart vele
eszmét cserélni, félreismerve kötele-
ségét és állását annyira, hogy nem
ereszkedett a hihetetlenül szellemes
nő társalgásába, sőt félbeszakítva azt,
ajánlá magát azon kijelentéssel, hogy
„sok a teendője.“ Mi természetesebb,
minthogy az özvegy ezt annyira zo-
kon vette, hogy tanácsát és segítsé-
gét soh'sem vette többé igénybe.

Erre ismét a tétlenségnek néhány
hete következett s csupán Erzsikéje

Ujhelynek van körülbelül 16
ezer lakosa és van, mondjuk: 100
szatócs és fűszeres boltja, (mert
egyelőre ezekről van szó). Ebből
a 16 ezer lakosból, mondjuk a
szövetkezet el fog venni 300
családot, a többi megmarad a
boltosoknak. Hát az a 100 bol-
tos ebből a 300 családból élt,
„fizetett adót“ és pénzelté magát?

Ha ez a 300 család elpártol-
lása 100 boltos rémületét képezi,
akkor gratulálok az ujhelyi ke-
reskedőknek, mert ez a rémület
mást nem jelenthet, mint azt,
hogy 100 boltos 300 család jó-
vedelméből élt. Már pedig az
ilyen kereskedelem minden lehet,
csak nem *szolid!* Ha pedig a többi
lakos (15 ezren felül) is számít
valamit, akkor meg üres frázis a
feljajdulás, mert legrosszabb eset-
ben néhány szatócsról lehet szó,
akik miatt a kereskedelem még
nem mehet tönkre.

Tovább megyek.

Az *altruizmus* igen szép dolog.
De bocsánatot kérek, ha én pél-
dál a magam becsületes keres-
ményével olyképen óhajtok gaz-
dálkodni, hogy pénzzel oda
megyek, ahol jobbat és olcsóbbat
kapok, azt hiszem ez a jog en-
gem megillet és csak nevétsé-
gessé válhatnék az, aki ekkor
igy szólna hozzám: „Én, az igaz,
hogy drágább és roszabb porté-
kát adok, mint amaz, de azért
csak végy tőlem, nehogy káro-
sodjam!“

szerelemnek élt. Ezen tétlenségé-
nek közepette találkozott a kávé-
házban egy ifjúkori barátjával, kit
már rég idő óta nem látott. Egy fél-
órai édes csevegés után felállt barátja
s mondá: „Végtelenül sajnálom, hogy
teendőim már elszakítanak tőled, azon-
ban talán eljöhetsz holnap estére, „Klió“
egyesületünkbe — megnevezvén az
egyesület helyiségét — s ott még egy
órát elbeszélgethetünk.“

„Hiszen igen jól tudod, — vá-
szolá Béla — hogy nem vagyok az
egyesületnek barátja s legkedve-
sebben élek magamnak s szerelmem-
nek. Gyűlölöm a dohányfüsttel telt,
szűk szobában való együttülést s a sok
dalolást, lármát, politizálást, az ezer-
féle különböző dolgok, tárgyak fölötti
vitakozást, amelyhez egyik sem ért
egy jöttát sem.“

„Azt hiszed, hogy nekem külö-
nös élvezetet nyújt estéimet ily társa-
ságban tölteni? Azt gondolod, nem
szívesebben maradnék otthon nőm s
gyermekeim társaságában, ha nem
kellene üzletem után nézni?“

„Üzlet után?!“
„Természetesen, őt különböző egy-
letnek vagyok tagja s ennél fogva né-
hány száz emberrel vagyok ismeret-
ségben. Ezek aztán erkölcsi kötele-
ségből veszik nálam szükséges búto-
raikat — mint tudod: bútorkereskedő
vagyok — ajánlanak rokonaiknak s
ezek ismét másoknak. Csupán ez ké-
pes a nagy versenynyel szemben fenn-

Nos hát, ha nekünk úgy tet-
szik, hogy mi magunknak szövet-
kezetet nyissunk, ha nekünk úgy
tetszik, hogy a saját pénzünkön
a magunk urai legyünk, s hogy
— a szövetkezet jótékony elő-
nyeit ne csak szorosán véve a
mi körünkre, de szellemi roka-
nainkra, más intelligens polgár-
társainkra is kiterjeszszük: ehhez
senkinek semmi köze! — mert
annyira altruisták nem leszünk,
hogy a magunk előnyeit a má-
sok kedvéért feláldozzuk.

Nem vagyunk szakértők. Jól
van. Nem is kell nekünk magunk-
nak a pultokon ugrálni. Lesz ne-
künk szakértő alkalmazottunk. A
szellemi vezetéshez meg — bo-
csássanak meg az igen t. aggódó
urak — majd csak értünk vala-
hogy, hiszen szellemi munkások
vagyunk. Talán fellehet tételezni
annyi értelmességet rólunk, a
menyi egy szövetkezet vezeté-
séhez szükséges. Kisebb javadal-
mazásu tisztviselő társainkról gon-
doskodni fogunk, ha szükség lesz
reá egy segély egylet alapításá-
val, amely egylet igen csekély
részletekben törleszhető, olcsó
köleszőnőkkel kifogja őket sza-
badítani a hitelező kereskedők
kötelékeiből.

Jóslatokat is hallottunk már,
hogy a szövetkezet meg fog
bukni, majd meglátjuk. Tájé-
koztatásul megjegyzem, hogy a
„Hangya“ szövetkezet, amelynek
a mienk fiókja lesz, az 1901-év

tartani s versenytársaimat legyőzni —
s az ügy érdekében azért még sem
lettem sem vegetáriánus, sem kerék-
páros. Zárkózottsággal nem fogsz
meszire menni, hanem örökké várha-
tod betegeidet.“

Béla szeméről, mintha csak há-
lyog tűnt volna el, önkénytelenül
felkiáltott: „Elmegyek az egyletbe,
elmegyek!“

Bár énjének jobbrésze iszonyo-
dott a gyakorlatnak ily módon való
csinálásától, egyedül, ha kedvesének
barna szemébe tekintett, ha a vágy
egyetlen reményét, boldogságát mi-
előbb magáénak, egyedül övének
mondhatni ellenállhatatlanul fellépett:
akkor felejtett el minden rettenetet,
minden iszonyodást.

Ez időtől kezdve az egyleti élet-
nek a legbuzgóbb tagja lett. Hat-hét
egyesületnél vétette fel magát s a leg-
komolyabb arkifejéssel — melyet
gyorsan megszokott — vett részt
mindazon esztelenségekben, melyek itt
lejáródtak. Gyakran az éj késő órái-
ban mámoros fővel vetődött haza s
a sörnek szokatlan élvezete folytán,
rekedten az órahosszat tartó daltól,
keresztül izzadva a mükedvelői elő-
adásról, össze-vissza törve a megeről-
tető tornagyakorlatoktól, vagy kime-
rülve a hosszan tartó csónak kirán-
dulásról; s ha a nagy kimerültség s
fáradtság miatt kerülte az álom: elát-
kozta az egész egyesületi életet. Azon
gondolat azonban, hogy mindezt sze-

VÁRMEGYE ÉS VAROS.

(Kinevezés. Gróf Hadik Béla főispán Mizzák József végzett joghallgató, sárospataki lakost díjas közigazgatási gyakornokká nevezte ki.

(Szolgabírói beosztás. Gf. Hadik Béla főispán dr. Hoyos Viktor szolgabíró a sátoraljaujhelyi, Hericz Márton szolgabíró a sztrókói, Lantos János szolgabíró pedig a szerencsi szolgabírói hivatalhoz osztotta be.

(A központi választmány — mint lapunk előző száma említette — f. hó 3-án tartott ülésében megalakította az 1904. évre érvényes, ideiglenes képviselő-választó névjegyzéknek összeállító küldöttségét. Az összeíró küldöttségek a következők: A megyeszékhelyi választó-kerületre határozott két küldöttség, az első küldöttségnek elnöke: Zombory Gedő, rendes tagjai: dr. Erőss János, Menyhárt Lajos, póttag: Szücs Lajos. A második küldöttség elnöke: Kónya András, rendes tagjai: Olajos Pál és id. Bodolay József, póttag: Jászay Pál. b) A mádi választó-kerületre két küldöttség: Az I. küldöttség elnöke: Tekey László, rendes tagjai: Bollner Károly, Horváth János, póttag: dr. Engel Jakab. A második küld. elnöke: dr. Kesső Géza, rendes tagjai: Hézsér Emil és Bánay János, póttag: Váry Rezső.

c) Az o-liszka választó-kerületre három küldöttség: Az I. küldöttség elnöke: Philipp Károly, rendes tagjai: Szinnyey Gerzson és Szeremley Gábor, póttag: Goldblatt Lászlár. A II. küld. elnöke: dr. Schell Ferenc, rendes tagjai: Evva Lajos és Végh Bertalan, póttag: Zombory Géza. A III. küld. elnöke: Nagy Barna, rendes tagjai: dr. Tóth Elek és Slávy Alajos, póttag: Adriányi Kálmán.

d) A sátoraljaujhelyi választó-kerületre négy küldöttség: Az I. küld. elnöke: ifj. Meczner Gyula, rendes tagjai: Pataky Miklós és dr. Nyomarkay Ödön, póttag: Kádár Gyula. A II. küld. elnöke: Romonyák János, rendes tagjai: Kádár János és Visnyey Zoltán, póttag: Argyelán Miklós. A III. küld. elnöke: Bernáth Győző, rendes tagjai: Gyarmathy Sámuel és Dinnyés Kálmán, póttag: Bernáth Gyula. A IV. küld. elnöke: Boronkay Farkas, rendes tagjai: Kosuth Lajos és Meczner András, póttag: Olehvár Sándor. — e) A kirihelmezi választó-kerületre négy küldöttség: Az I. küld. elnöke: Csopaj Antal, rendes tagjai: Kigyósy István és Traply Béla, póttag: Beláncz Ferenc. A II. küld. elnöke: Hefler Konrád, rendes tagjai: Miklós Béla és Ólbej János, póttag: Szki-csák István. A III. küld. elnöke: Páricsy József, rendes tagjai: Galambos Ödön és Soltész Pál, póttag: Máté Gyula. — f) A tóke-terebesi választó-kerületre négy küldöttség: Az I. küldöttség elnöke: Spillenbergy József, rendes tagjai: dr. Molnár Béla és dr. Novák István, póttag: Koch Gábor. A második küld. elnöke: Malonyay Ferenc, rendes tagjai: Szladek Károly és Bessenyei István, póttag: Szalay Béla. A III. küld. elnöke: Izsépy Géza, rendes tagjai: Horváth Pál és Szemere Gáspár, póttag: Matyeczko György. A IV. küld. elnöke: dr. Csőke József, rendes tagjai: Adámkovic István és Cséri Herman, póttag: Füzeséry Pál. — g) A nagymihályi választó-kerületre öt küldöttség: Az I. küld. elnöke; Haidinger Ottó, rendes tagjai: dr. Márton Dénes és Dancs János, póttag: Pileczky Vilmos. A II. küld. elnöke: Mauks Árpád, rendes tagjai: Szurkay Lénárd és Andrejczó János, póttag: Zapoteczy Péter. A III. küld. elnöke: Görgey Pál, rendes tagjai: Tomesányi Árpád és Hutka János, póttag: Pajkoss Emil. A IV. küld. elnöke: Fröhlich Gyula, rendes tagjai: Tolvay Imre és dr. Widder Márk, póttag: Vaszily János. A V. küld. elnöke: Wiczmándy Ödön, rendes tagjai: Novák János és Szemere Géza, póttag: Szoták István. — h) A homonnai választó-kerületre hat kül-

döttség: Az I. küld. elnöke: Lehoczky Endre, rendes tagjai: Csizsár Árpád és Janka Károly, póttag: dr. Thoronszky Elek. A II. küld. elnöke: Mándy István, rendes tagjai: Oláh István és Nyessy József, póttag: Madarassy Béla. A III. küld. elnöke: Pankovics Antal, rendes tagjai: Durcsinszky Gyula és Zalánffy Sándor, póttag: dr. Moskovics Ernő. A IV. küld. elnöke: Pereszlényi István, rendes tagjai: Werner Gyula és Benezur Ába, póttag: Bodor Gábor. Az V. küld. elnöke: Szegedy Bazil, rendes tagjai: Halassy Pál és Hladonik János, póttag: Vogler Zénó. A VI. küld. elnöke: Tutkovics József, rendes tagjai: Rojések László és Szabó István, póttag: Ungváry Elek.

(Lőszele. A Sátoraljaujhelyben elhelyezve levő katonai lovak megvizsgálását a katonai kincstár f. hó 20-án reggel 9 órakor fogja Sátoraljaujhelyben a vásártéren bizottságilag megvizsgáltatni.

(Rendkívüli közgyűlés a városnál. Folyó évi március hó 10-én d. u. 2 és fél órakor a városháza közgyűlési termében rendkívüli képviselőtestületi ülés lesz a következő tárgysorozattal: 1. Közegészségügyi bizottság javaslata a köztisztaság rendezése tárgyában. 2. Közigazgatási és közrendészeti javaslata a tűzoltói intézmény rendezése tárgyában. 3. Építkezési bizottság javaslata Dókus Gyula utca-nyitási ügyében. 4. Sátoraljaujhelyben tartott népgyűlés elnökének airtata a katonai javaslatok ellen hozott felirat támogatása tárgyában.

(Utóállítások. Az 1903. évi fősorozás elhalasztása folytán a Munkácson tartatni szokott utóállítások határnapjai is megváltoztak. Az utóállítások ugyanis ez évben június 5. és 20-án, július 6. és 20-án, augusztus 5-én, szeptember 21-én, október 20-án, november 5-én és december 5-én, a jövő évben pedig január és február hó 5-én fognak megtartatni.

(Sátoraljaujhely városnál ujonnan rendszerezett két adótisztai és két közigazgatási gyakornoki állás betöltésére az alispán a választás idejéül a folyó hó 16-ik napjának délutáni 2 és fél óráját tűzte ki.

(Sátoraljaujhely város óvodai bizottsága folyó hó 1-én tartott ülésében megalakulván, a megjelent tagok az esküt letették és Haas Fülöp gondnoknak, Vágó Gyula pedig jegyzőnek választott meg. A bizottság az alkalommal női tagokkal is kiegészített. Beválasztottak: Dókus Gyuláné, Meczner Béláné, Székely Elekéné, dr. Hornyay Béláné, Juhász Jenőné, Beregszászy Istvánné, dr. Haas Bertalané és Gyulay Antalné urhölgyek.

HIREK.

Krónika.

Abból az alkalomból, hogy P. H. lapársunk, egy február 22-én lezajlott ünnepeket márc. 4-én tesz ki „üjdonság”-nak.

Szerkesztő ur kérem ássan!
Van egy báli referém,
Nem is olyan régen írtam:
A mult évnek mult telén,
Hozhatná-e becses lapja
Ez ügyes, kis referét...?
Avagy talán korán volna
S eh! ráérünk arra még...?!

Aztán van egy referádám;
Kor: Salamonnak kora,
Ne vehetné ezt a lapja
Be már kérem sehova...?
Hisz nem olyan régen történt,
Alig pár száz éve még...
Avagy talán várjunk vele,
Hisz ráérünk arra még...?

Van egy cikkem Cunctatorról,
Olyan... hadi referé...
Becsés lapját kérjük szépen
Töltse meg szépen vele.
Középkori história,
Nem multa még idejét!
Különbön várok pár évet
Hisz' ráérünk arra még...!

A tavaszhoz, meg a verselőihez!

Ezerkétszáz füzfa lantos!
Ugyanannyi versiró!
Zengjétek a tavasz jöttét
Hiszen már nem vizio.
Itt van tényleg... üdvözölje
Kétezer dal legalább,
Valamennyi dissonáns rim
Mindmennyi sánta láb!
Üdvözölje zengő hanggal
Fület-sértő rimetek,
Csak tavaszi dalotokból
Hozzánk oh! ne küldjétek...!

-th.

— Áthelyezések. Kosztrapszky Gyula szerencsi posta- és táv. segéd-tiszt a bártfai posta- és távirdahivatalhoz helyeztetett át. Pótlására a szerencsi posta- és távirdahivatalhoz Sátoraljaujhelyből Radó Lipót posta- és táv. segéd-tisztjelölt helyeztetett át.

— Gróf Károlyi Sándor Sátoraljaujhelyben. Gróf Károlyi Sándor v. b. t. t., a „Hangya” szövetkezet elnöke, f. hó 6-án Gál Lajos törvényszéki albiróhoz, mint a helybeli tisztviselői fogyasztási szövetkezet előkészítő bizottságának előadójához Monténóból a következő sürgönyt küldötte: „Leveléből értesülvén, hogy Ujhelyen fogyasztási szövetkezetet alakítani készül, fogadja e feletti hazafias örömmel kifejezését, mert nem kétlem, hogy az ujhelyi actio egész vidékünkre döntő befolyással lesz. Ha egészségem megengedi, valóban nagy örömmel fogok alakuló közgyűlésén önk között megjelenni. — Hazafias üdvözlettel: Károlyi.” Gál Lajos ugyanis Mesko Pál, a „Hangya” szövetkezet titkárnak kérdésére irt a nevezett titkárnak az itteni szövetkezet ügyéről s erre küldötte gr. Károlyi — a szövetkezetek lelkes barátja — a fenti sürgönyt. — Gr. Károlyi Sándoron kívül, vett értesülés szerint, még többen is le fognak jönni városunkba a tisztviselői szövetkezet alakuló közgyűlésére, a mely 3—4 hét múlva lesz megtartva.

— Esküvő. Berkovics A. Lipót nagymihályi kereskedő f. évi március 15-én esküszik örök hűséget Szameth Anna kisasszonynak, Szameth Vilmos gálszécsi kereskedő leányának.

— Március Idusa Sárospatakon. A sárospataki ev. ref. főiskola ifjusága 1903. március 15-én a Kossuth-szobor alapjára, hazafias emlékünnepelelyel egybekötött tánemulatságot rendez a főiskola imatermében. Az emlékünnepelely délután fél 3 órakor, a tánemulatság este 8 órakor veszi kezdetét. A tánemulatságra a beléptidij személyenként 2 korona, családonként 5 korona.

— Hangverseny. A sátoraljaujhelyi ev. ref. egyház felolvasó-termének felszerelésére folyó hó 14-ikén, Dókus Gyula és Fejes István vendéksége mellett rendezendő hangversenynyel egybekötött tánemulatság iránt társadalmunk minden osztályában nagy az érdeklődés. A páholyok, mint halljuk, már mind le vannak foglalva. A hangverseny rendkívül vonzó és változatos műsora a következő: 1. Az alkalmi énekkar előadása. 2. Monológ. Előadja: Borecsik Margit k. a. 3. Fuvola-zongora kettős. Előadja: Szeretin Hugó és Háner János urak. 4. Párjelenet. Előadja: Meczner Ica k. a. és Bajusz Andor ur. 5. Melodráma. Szavalja: dr. Piskóty Ferenc ur; zongorán, cimbalmon és hegedűn kísérik: Nagy Margitka k. a. Harsányi Gyula és Olehvár Ernő urak. 6. Dalok a Bob hercegből. Éneklik: Gortvay Aladárné urhölgy és dr. Piskóty Ferenc ur. Zongorán kíséri: dr. Pisépy Tihámér ur. 7. Olchvály Ernő ur gordonka-játéka zongora-kísérettel. 8. a) Szavalat. b) Kuplé a Bob hercegből. Előadja: dr. Bajusz Zoltán ur. 9. Az alkalmi kar éneke.

— A törvényszéki palota helyén, a Kazinezy-utcai Ambrózy-, Haas- és

Schmotzerné-féle házak udvarán folyó takarítások, bontások már is jelzik, hogy ott nagy munkára készülnek. A csákányok még nem ütöttek ugyan rést a régi falakon, de ettől a rombolási művelettől sem választ el már nagy idő. Nehány hét s a mostani lakók kiköltözködnek, a falak összeomlanak, apró kő-törmelékévé válnak, hogy helyet engedjenek egy monumentális épületnek, mely a városnak bizonyára díszére fog válni. Most, ami értékes holmi az udvarokon van, azt szállítják, később a szobák is kiürülnek, hogy május elsejére csak a csákányra váró falak maradjanak meg. Az óriási munkát érthető érdeklődéssel várja a város közönsége.

— Nyilvános nyugtató. Tekintetes földi Doby Antal ur, homonnai m. kir. sőtárnok, f. évi február 19-én a Haraszthy Miklós ur jubileumi ünnepélye alkalmával tartott banketten egy drb. 20 koronás aranyat azon megbízással adott nekem át, hogy ezt egy, a magyar nyelv tanítása terén legkiválóbb érdemeket szerzett néptanító jutalmazására fordítsam. Midőn a hazafias lelkesedésből eredett nemes adományt nyilvánosan nyugtatom és földi Doby Antal urnak ezért hálás köszönetemet fejezem ki, egyben kijelentem, hogy az ezen adománynyal jutalmazandó tanító nevét — kit iskoláztatásaim alkalmával szerzendő tapasztalataim szerint erre érdemesnek fogok találni — annak idején a nyilvánosságal is közlöm. A fenkölt lelkű, buzgó magyar honfi nemes tette önmagában foglalja a legszebb dicséretet. Sátoraljaujhely, 1903. március 1. Beregszászy István kir. tanfelügyelő.

— Március 15-ike Tállyán. Március tizenötödikét — mint arról minket értesítenek — Tállya város polgársága nagyszabású ünnepséggel készül megünnepelni.

— A nagymihályi „szegényeket gyámolító egyesület” javára 1903. március hó 14-én Nagy-Mihályban, a „Csillag” szálló összes termeiben tombolával egybekötött, jótékony célú, zártkörű purim-tánecstély rendeztetik. Beléptidij: Személyjegy 2 K. Családjegy 4 K. Kezdeté 8 órakor. Felülfizetések köszönettel fogadtatnak s hirlapilag nyugtáztatnak.

— A szerencsi ipartestület e hó 1-én tartotta meg elnök-választó ülését. A szavazatok számaránya a Bachledovszky János javára esett. Jegyzővé pedig Pfister Gyulát választották meg.

— Nyilvános köszönet. A helybeli izr. népkönyha egyesület részére f. évi február hóban adakoztak: egy ebéd megváltása címén 10 kor. Reichard Arminné, 15 kor. Czako Ignác és Klein Pál, 5—5 kor. Róth Vilmosné, Landeszman Miksáné, Blumenfeld Adolfné, 4—4 kor. Grosz Ignácné, Grünbaum Simonné, 2—2 kor. Wéhly Kornél, Schön Mórné; élelmi cikkeket adtak: Grün Bernátné (N.-Kázmér 50 klg. liszt), Felberbaum Bernátné liszt, rizs, Glück Samuné, gerstli, rizs, lekvár. — Fogadják a nemes szívű ember barátok kegyes adományaikért az egyesület nevében leghálásabb köszönetünket. Sátoraljaujhely 1903. március 5. Reichard Armin gazd. alelnök, Dr. Grosz Dezső titkár.

— Elfogott tolvaj. Lapunk mult számában irtuk meg, hogy Magina Franek, egy lengyel származású cseléd meglopta Zenticska Gergely szolgálatadóját és megszökött. Borsi alatt már nyomában is voltak a tolvajnak, de a bátor lengyel egy hatalmas kiöntésen átgázolt és megmenekült üldözői elől. De nem soká örülhetett a szabadságnak. Szerencsés megmenekülése után másod-napra elfogták egészen más irányban, Hosszuláz község határában. Kuha Jarosláv, a helybeli gyárban munkában álló vasesztergályos fogta el, akit egy másik társa vezetett nyomra. Kuha társa tegnap reggel, midőn a gyárba ment, egy gyanus külsejű és viselkedésű emberrel találkozott a Ronyva mentén. Ezt a találkozást elmondta

Kuhának, aki a megjelölt irányban nyomban üldözve vette a tolvajt. Kuha, midőn a menekülő embert megpillantotta, rögtön felismerte benne a tolvajt, akivel egy udvarban lakott. Nem sok időbe telt bele, mire Magina Franek Hosszuláz mellett egy malom közelében Kuha kezébe került. Megkötözve hozta Ujhelybe az összes lopott és szökése óta bevásárolt tárgyakkal. A rendőrkapitányságnál azután lelkiismeretes vallomást tett. Elmondta, hogy Borsi mellől történt elmenekülése után este a város szélén Hosszuláz felé tartott. Előbb azonban betért a Kazinczy-utcai Trattner-féle korezmába s ott ellátta magát egy-egy üveg konyakkal és likőrrel és nem felejtkezett meg egy garmada enni-való bevásárlásáról sem. Éjjel a városon kívül meghalt és reggel utnak indult, de nem érhetett messzire, mert elfogták. A sok enni- és inni-valókon kívül megtalálták nála a lopott ezüst óráit, két darab arany gyűrűt, egy öltő férfi ruhát és a pénzből egy darab, 20 koronás aranyat. Az elcsipett tolvajt a rendőrkapitányság megbüntetés végett a kir. ügyészségnek adta át.

— **Elvágta a nyakát.** *Gönczi Mihály* deregnyői lakos, ki *Koldus* Juliánával vadházasságban él, február hó 28-án összeveszett szeretőjével és e feletti elkeseredésében borotvájával nyakát elvágta. Életveszélyes sebével a nagymihályi közokházba szállították, ahol gondos ápolás alá vették.

— **A hónapos vásár forgalma.** A folyó hó 2-án tartott hónapos állatfelhajtásos vásár forgalom tekintetében felért egy országos vásárral. Felhajtottak 2527 szarvasmarhát, melyből eladásra került 540 darab. Ló felhajtott 1147, eladatot 265, sertés felhajtott 68, eladatot 38 darab. Összesen felhajtottak 3742 darabot és eladtak 838 darab állatot.

— **Az állatsereglet** tegnapelőtt reggel érkezett Kassáról Ujhelybe külön vonaton. Mialatt a vadakat az állomásról a városba szállították, a vadállatokkal telt kocsiaknak sok nézője akadt. Az állatsereglet a „Vörös ökör” épület udvarán van felállítva és folyó hó 8-ától, vasárnaptól a közönség rendelkezésére áll. Tulajdonosa *Kludsky* Károly, aki már megfordult Ujhelyben állatseregletével. Mai számunkban megjelent hirdetésére felhívjuk olvasóink figyelmét.

— **Az Ondova folyó áldozata.** Alsó-Jolsvárol a gyalogpostás éppen a minyőcei hidra érkezett, midőn az ár azt elsodorta s a szerencsétlen embert is magával ragadta. Holttestét más nap megtalálták, mely a föl ismerhetetlenségig össze volt ütve. — Felesége és öt árva fia siratja.

— **Nyilvános köszönet.** *Czakó* Ignác és *Klein* Pál urak a helybeli izr. nőegylet részére husz koronát adományoztak. Fogadják ez uton is köszönetünket. *Roth* Józsefné pénztáros, *Klein* Andor titkár.

— **Uj körrendelet.** A kereskedelmi miniszter körrendeletet intézett valamennyi törvényhatósághoz a közutakról és vámokról szóló 1890. évi I. t. c. 112. §-ában foglalt rendelkezések szigorú megtartásának ellenőrzése tárgyában. E körrendeletből kifolyólag a város rendőrkapitánya 511 sk. 1903. szám alatt a következő felhívást bocsátotta ki: Tapasztalás szerint egyes jármű-tulajdonosok a közutakról és vámokról szóló 1890-évi I. t. cikknek a közutakon való forgalom biztonságára vonatkozó intézkedései közül a törvény 112. §-ának rendelkezését, mely szerint „minden járműnek éjjel és sötét időben feltűnő helyen vagy lámpáival világítva kell lenni, vagy a vonó-állatok legalább egyike csengővel látandó el” meg nem tartják. Ennélfogva figyelmeztetem a jármű-tulajdonosokat, hogy azok, akik a törvény ezen rendelkezését jövőben megszegik, kihágást követnek el, és 40 koronáig terjedhető pénzbüntetéssel fognak büntettetni. Sátoraljaujhely, 1903. évi március 6-án. *Schmidt* Lajos, rendőrkapitány.

— **Tánc tanítás.** *Révész* Imre táncitanító a szülők felhívására táncoktatását e hó 9-én a „Hungária” szálló emeleti termében a tanuló ifjúság részére megkezdte. Felkértek az érdeklődők, hogy szándékukat e hó 8-án d. u. 6 óráig a fenti helyiségben bejelenteni sziveskedjenek.

— **A vasárnapi munkaszünetért.** A magyarországi kereskedelmi alkalmazottak nyílt levélben hívják fel az összes kartársaikat, hogy minden erejükkel szálljanak sikra a vasárnapi munkaszünet mellett. Erős érvekkel okadatozzák meg jogos kívánságukat, hogy hat napi munka után legyen egy szabad, pihenő napjuk is. Elesen elítélik a tulajdonosok állásfoglalását s szervezkedésre hívják fel az alkalmazottakat.

— **Bosszúból tyukot mérgez.** *Juhász* Józsefné szül. *Barta* Zsófia kuklincz-tanyai lakos 10 drb. tyukját bosszúból megmérgezték s abból 3 drb. elhullott, a többi pedig még él ugyan, de azok is elhullanak. A tettest *Hubert* Istvánné szül. *Demjén* Mária pereklincz-tanyai lakos személyében sikerült kinyomozni. Az eset a szerencsi kir. járásbíróshoz bejelentetett.

— **Nyilvános nyugtázás.** A gyártelepi „dal-zene és onképzőkör” február 24-én tartott zártkörű táncmulatságán felülfizettek: *Deutsch* Adolf 6 korona, *Bokor* József, *Behyna* Kálmán, *Cserniczky* István 4—4 korona, *Alexander* Vilmos 3 kor. *Frisch* Vilmos 2 kor. 40 fillér, *Daticsó* István, *Petneházi* Sándor, *Perlstein* József 2—2 kor. *Szathmáry* István, *Palásty* Adolf és *Szegedy* István 1—1 koronát. Fogadják a t. felülfizetők ez uton is az egyet hálás köszönetét. Az onképzőkör elnöksége.

— **A Carolineum könyvtárának** *Petsár* Gyula hitelemző úr „A kath. Magyarország” című művet díszes kiállítású kötésben volt szíves ajándékozni. — *Langermann* Károlyné urnő ugyan e célra 4 koronát küldött.

— **Kinos betegség** a csusz és köszvény, azonban mint hiteles orvosi nyilatkozatok és számos közzönő levél bizonyítja — a *Zoltán*-féle kenőcs még a legmakacsabb és legrégebbi csusz és köszvényes bajokat is néhány szori bedörzsölés után meggyógyítja. Üvege 2 kor. *Zoltán* B. gyógytárában Bpest. Senki ne mulassza el e hirneves kenőcsöt meghozatni.

— **A Mező-laborezi rk. kápolna** építési költségeinek fedezésére újabb a következő adományokat vettük: *Kessenheimer* Eulália irg. nővér gyűjtése (Léva) 15. kor. *Sosnovszky* Mihály géplakatos (M.-Laborez) 20 k. *Stolarik* Antal mozgó ör gyűjtése (Vidrány) 8 k. 20 f. *Eperjesi* legényegylet. 5. k. A febr. 22-én megtartott mulatság tiszta jövedelme 265 k. 88 f. *Borsovai* Lázár izr. tanító M.-Laborezon 3 k. *Matányi* Pál nyug. váltó ör (Vidrány) 2 k. *Mezőlaborez*, 1903 március 6. *Lehoczky* István pénztárnok.

— **Eladó vizimalom.** A sajtó Szt. Péteri (Borsod m.) vizi malom felszerelvényeivel és az ahhoz tartozó vízzel eladó. Bővebb felvilágosítást nyújt az eladásra vonatkozó s lapunk mai számában megjelent hirdetés.

— **Mindenki tudja,** hogy a *Mauthner*-féle impregnált takarmányrépamag a legnagyobb termést adja, hogy konyhakerti magvaiból a legjobb főzelék és zöltség terem és hogy virágmagvaiból fakad a legszebb virág. — Szóval a *Mauthner*-féle magvak a legjobbak, készletei a legnagyobbak és árai igen olcsók.

— **A chemia munkásai** az ócsendes laboratoriumokban kitaró munkássággal fáradoznak új meg új eredmények elérésében és felkutatásában, a minnek a gyakorlati életbe való beillesztése a nagyközönség érdeklődését és hasznát vonja maga után. Egy ilyen kutatás eredménye a *Bonoral* c. szer azon tulajdonsága, hogy a dohos és penész ízű és szagu borokból a kelle-

metlen alkotórészeket kivonja és abból eltávolítja, így bárki beteg borát kis költséggel megjavíthatja és ismét egészségessé teheti.

— **Orvosi körökben** már rég ismert tény, hogy a *Ferencz József keserűvíz* valamennyi hasonló vizet, tartós hashajtó hatása és említésre méltó kellemes ízénél fogva, már kis adagban is tetemesen felülmulja. Kérjünk határozottan *Ferencz József keserűvizet*.

— **A t. hölgyközönségnek.** Csak egyszer, próbaképpen rendeljék meg a csodahatású, valódi angol szépitő szert, ugorka-tejet és meg fognak róla győződni, hogy ezen csodaszert azonnal eltávolít szepitőt, májfoltot és mindenféle tisztatlanságot az arcról és a bőrt üdév, fiatall varázsolja. A párisi és bécsi kiállításokon arany éremmel kitüntetve. Ára 2 K., hozzávaló valódi angol ugorka-szappan 1 K., poudér 1 K. 20 fill. és 2 K. Valódi angol minőségben kapható *Balassa* Kornél gyógyszer-tárban Temesvár, ahová minden postai rendelés címzendő. Kapható minden gyógyszer-tárban.

— **Az Urános kék.** A legkedveltebb ruhakétkészítőszer, mert a képzelhető legszebb kék színt szolgáltatja és minden tekintetben felülmulja az eddigi, ilyenmü gyártmányokat. Előkelő háztartások és nagy mosóintézetek tanúsága szerint az Urános kék a legjobb és legolcsóbb ruhakétkítő.

Foulard-selyem

méterje 60 krtól 3 frt 70 krig. Bluzok és ruhákra. Pertó- és vámmentesen házhoz szállítva. Kivá-natra mintákat dus választékban postafordult-va küld:

Henneberg selyemgyára Zürichben.

SZÍNHÁZ.

** Komlóssy Emma újabb sikere.

Komlóssy Emmáról, a grációzus, nagytehetségű művésznőről, kit városunk műpártoló közönsége alakításából előnyösen ismer, s kinek minden egyes fellépte a sikert jelenti — mostan nagyon sokat irnak a kassai lapok. Az impulzust ehhez a valóságos ünnepléshez a művésznő újabb fellépte adta meg, a „Casanova” kilencedik előadásán, melyet maga az operett zeneszerzője, *Barna* Izsó dirigált. Az előadás alkalmával *Komlóssy* Emmát, ki *Casanova* négyes szerepét játszotta — a kassai közönség a legzajosabb ovációkkal ünnepelte a zeneszerző *Barna* Izsóval egyetemben. Azonban még ezt is túl fogja haladni az a siker, amit a kedvelt művésznő *Bob herceg* címszerepében el fog érni. Legalább a Kassán megtartott főpróba alkalmából azok, kiknek alkalmuk lehetett *Komlóssy* Emmát e szerepben látni — ezt bátran jósolhatják. — *th.*

** „*Bob herceg*” *Kassán.* A *Komjáthy*-társulat *Huszka* Jenő, *Martos* Ferenc és *Bakonyi* Károly colossális sikereket elért darabját holnap 8-án fogja *Kassán*, címszerepben *Komlóssy* Emmával eljátszani. A *Bob herceg* kassai premiere után nálunk is színre kerül a darab, mely színi szezonunknak előreláthatólag legzajosabb sikerü premierre lesz.

** **Uj komikáné.** A *Komjáthy* társulattól *Szigeti* Lujza komikáné betegeskedése miatt megvált. Helyére *Medgyesi* Erzsi van kiszemelve, ki közelebb lép fel *Kassán* a *Kis Herceg* operettben s ha beválik, szerződötti az igazgatóság.

IRODALOM.

A képzelet.

Miként a puszták óaza,
Hol fáradságnál pihenéd:
Lét küzdelmiben eltikkadt
Lelkednek új erőt úgy ad
A tarka képzelet.

Mi mohó munkára készíti
Lázasan forró véredet,
A cél, miért feláldozod
Minden éjed és nappalod:
A vágyó képzelet.
Hol mélyen emésztő vágyad
Igaz üdvét fel leled,
Mi fájdalomra ad vigaszt,
Mert könnyen ígér szebb tavaszt:
Ábrándos képzelet.

Mi egész élteden kísért
S lelkedben él veled,
Mi gyáva rabbá tesz téged:
Mitől a halált úgy féled:
A bűnös képzelet.

iksz.

Az „Adalékok Zemplén vármegye Történetéhez” c. havi folyóiratunknak 1903. évi, egyszersmind a IX. évfolyamnak *márciusi* füzeté a következő érdekes tartalommal jelent meg: 1. *Zemplén-vármegye történeti földrajza* (Ll.) *Barancs*. Irta: *Dongó* Gy. Géza. — 2. *Zemplén-vármegye politikai és helyrajzi ösmertetése*. (82. folyt.) *Latinból: Matolai* Etele. — 3. *Történeti jegyzetek Zemplén vármegyéről*. (83. folyt.) *Latinból: Dongó* Gy. Géza. 4. — *Szirmay* András naplója. (76. folyt.) *Közli: Karsa* Ferenc. — 5. *Tarcsal* város törvényei 1606-ból, (III). *Közli: Hubay* Kálmán. — 6) *Ujhely* Városának *Urbarioma*. (I.-Közli: *Dongó* Gy. Géza. — 7. *Olasz-Liszka* Diáriumából. (VII). *Közli: Dongó* Gy. Géza. — 8. *Zemplén* a „*Corpus Juris*”-ban (IV.) *Közli: Dongó* Gy. Géza. — 9. *Levelesláda*. Anjoukori örökvallevek. (XIII. és XIV.) *Közli: Dongó* Gy. Géza. — 10. *Boeckay* Klára, özv. *Chapy* Jánosné végrendelete. (2. folyt. és vége.) *Közli: Doby* Antal. — 11. *A Rákóczi*féle adománylevelekből. XXXIII.) és XXXIV.) *Közli: Karsa* Ferenc. — 12. *Irodalom*. A *Nagy* Péter Világtörténet. (Könyvismertetés.) — 13. *Tárca*. *Szarvasvadászat* a *Krajnyán*. Irta: *Karsa* Ferenc. — 14. *A szerkesztő* postája. — 15. *Függelék*. *A Szirmay* család nemzedékrendje. (III.) *Összeállította: Doby* Antal. — *A havonkint* 2 iven megjelenő „*Adalékok*” előfizetése egész évre (12 füzetre) csak 6 K. — *Melegen ajánljuk mindenkinek, akit vármegyénk viszontagságos története érdekel; főképp pedig ajánljuk a vármegyebeli községek figyelmébe, mivelhogy ebben az évfolyamunkban is folytatódik a községeknek külön-külön történeti és helyrajzi ösmertetése. — Az előző évfolyamokhoz díszes könyvtáblákkal még szolgálhatunk. — Ezeknek az ára 1 kor. 80 fillér, postai küldéssel: 1 kor. 90 fillér.*

A „Vasárnapi Ujság” február 27-iki száma 28 képpel s a következő tartalommal jelent meg: *Erzsébet* főhercegnő (arcképpel). — *Hogyan szeretnélek*. *Költemény: Jakab* Ödöntől. — *Az a bizonyos Mikos*. *Elbeszélés*. Irta *Mikszáth* Kálmán. — *Fölfelé*. *Regény*. Irta *Vértesi* Arnold (Goró Lajos eredeti rajzaival). — *A nádasban*. *Regény*. Irta *Karazin* N. (Az író saját illusztrációival). *Orosz eredetiből fordította: Ambrozovics* Dezső. — *Magyar* kivándorló *Bremában* (képekkel). *E. Dörner* Bélától. — *Hedin* Sven (arcképpel). — *Maczedon* ábrándok. — *A fehér* cár birodalma (oroszországi képekkel az *Uránia*-színház új darabjából). — *Zrinyi* Ilona (arcképpel és képpel *Zrinyi* Ilona sírjáról). — *Ismid*, *Zrinyi* Ilona egykori lakhelye. (képpel *Jantyk* Mátyásnak a helyszínen készített festménye után). — *Maczedoniai* zavarok (képekkel). — *Jókai* ünneplése. — *Egy nagy* jóltevő halála. (*Wechseltmann* Ignác arcképpel). — *Irodalom és művészet*. *Közintézetek* és *Egyletek*. *Sakkjáték*. *Képtalány*. *Egyveleg* stb. *rendes heti rovatok*. A *Vasárnapi Ujság* előfizetési ára negyedévre négy korona, *Politikai Ujdonságok*-kal és *Világkrónika*-val együtt hat korona. *Megrendelhető* a *Franklin-Társulat* ki-

adóhivatalában. (Budapest, IV., ker. Egyetem-utca 4. sz.) Ugyanitt megrendelhető a „Képes Néplap” legolcsóbb újság a magyar nép számára, félévre 2 korona 40 fillér.

KÖZGAZDASÁG.

*** Trágyagyár a Tokaj-Hegyalján.**
A tokaj-hegyaljai új szőlőtelepek jó karbantartását veszélyezteti a trágya hiánya. A fekáltrágyával való kísérletek kitűnő eredménnyel jártak, melyekből a zemplénmegyei gazdasági egyesület szövetkezeti uton fekáltrágyagyárat szándékozik létesíteni. Figyelembe vette azt a kedvező körülményt, hogy a Tokaj-Hegyalja tövében elterülő Bodrogközön kimeríthetetlen mennyiségben áll rendelkezésre a lúp-tőzeg, melynek termelése s beszállítása minimális költségeket okozna. Ha csak a miskolci és debreczeni üzletvezetőség körébe tartozó összes vasuti állomásokról — ideértve a diósgyőri vashámornak óriás fekáli-termelését is — az államvasut néhányszor végre berendezett petroléumtartályba pneumatikus készülékek útján gyűjtene egybe tőzeggel való szagtalanítást mellett — ez az eljárás alig kerülne többre a mostaninál. E fontos közgazdasági eszme fölkarolását s e törekvések gyors megvalósítását az egyesület a földmivélségi és a kereskedelmi kormánytól külön kérelmezte.

*** Az országos gazdasági munkás-cseléd-segélypénztár segélyezési statisztikája** érdekes képet nyújt e rohamosan fejlődő intézmény működéséről. Míg az 1901. évben, tehát a pénztár első évében 38,269 korona segélyt osztott ki a pénztár a tagok között, már 1902. vagyis a múlt évben a segélyezési összeg 141,492 koronát tett ki. Még nagyobb a segélyezés méve a folyó évben, amelyben már eddig, tehát másfél hónap alatt 43,648 korona segély utalványoztatott. A pénztár fennállása óta tehát 3,203 esetben 223,409 korona összeggel segélyezte tagjait. Ebből 267 esetben 66,913 korona jut a haláleseti segélyezésekre. Ez az összeg maga megcáfolja azt a téves állítást, hogy a mezőgazdasági munkásokat, a földmivelő népet baleset ritkán éri, mert hiszen a kiutalt segély mind baleset folytán vált esedékessé. Ugyanis a várakozási idő, amelynek eltelte után a pénztár bármilyen okból eredő munkaképtelenség címén nyugdíjat ad tagjainak, még nem telt el, s így a fenti segély kizárólag mint baleseti segély lesz utalványozva. S hogy milyen súlyosak voltak ezek a balesetek, azt bizonyítja azon körülmény, hogy már a folyó évben 31 baleset folytán beállt halálozás fordult elő.

*** A nagymihályi kereskedelmi és iparbank mérlegkimutatása az 1902. évről.** Alaptőke 200,000 K. Tartalékalap ez évi dotációval 100,000 K. Betétek 1902. év végén 1,057,611 K. Tiszta nyereség 47,458 K. Osztalék 8% = 16 korona.

*** Tenyészbika és üszővásár Kassán.** Az Abauj-Torna vármegyei gazdasági egyesület ez év április 3-án és 4-én rendezte Kassán IX. tenyészbika és üszővásárját, mely már az előző években is Felső-Magyarország legkeresettebb tenyész állatvásárja volt. A jelen évben még nagyobb igény mutatkozik a vásár, melynek egyik oka, hogy a pinzgani tiszta véru bikák ezen a vásáron kerülnek eladásra legnagyobb számban; másik oka pedig, hogy a száj és körömfájás miatt az O. M. G. E. által Budapesten tervbe vett tenyészállat vásár elmaradt, minek folytán az ottani beszerzések egy nagy része Kassán eszközöltetik. A megvett apaállatok kedvezményes vasuti szállításban részesülnek. Megyei belső tenyésztők állatai pénzdíjban is részesülnek. A földmivélségi minisz-

ter ezen kiállítászerü tenyészállatvásárt anyagilag is segítye. Az állatvásár látogatása teljesen díjtalan. Bejelentési határidő március 20. Bejelentési lappal és közelebbi felvilágosítással készséggel szolgál az egyesület titkári hivatala.

*** „A szőlő helyes metszése.”** A korán beköszöntött tél és a nagy hideg az egész országban megrongálta és elfagyasztotta a vesszőket. Ezért nagy óvatossággal és körültekintéssel kell a tavaszi metszés körül eljárni. Ebben egyedül biztos útmutatást találunk „A szőlő helyes metszése” című átdolgozott és harmadik bővített kiadású könyvben, melynek ára fűzve 2 K., kötve 2 K. 50 fillér, s megrendelhető az összeg előleges beküldése, vagy utánvét mellett Maurer János szerzőnél Kecskeméten. — Ugyanezen könyv német nyelven is: „Der richtige Rebenschchnitt” cím alatt ugyanott kapható.

*** Vetőmagvak. (Mauthner Ödön tudósítása.) Vöröshere. (Lóhere.)** A piac irányzata nem változott a múlt hét óta és a rendkívül nagy kereslet következtében a forgalom folytatódásán is emelkedett. Megelégedéssel kell e helyen is feleltünk, hogy bár a gazdák, államilag ölmazárolt hért rendkívül nagy mennyiségben rendelkeztek, az összes rendelkezések még az nap voltak elintéztetők. Bár a készletek államilag hivatalosan ölmazárolt legelőrendű és olasz lóherétől ment áruból még tekintélyesek, nem igen elégíthetik ki majd a szükségletet. A külföld, de különösen Angolország jelentései szerint, a készletek ott mindenesetre elfogynak majd, még mielőtt tulajdonképeni fogyasztásuk megkezdődne. Miután a külföldön az eddig lóheremaggal bevetett területeket lényegesen redukálták, úgy az idén, mint már jövőre is élelnek kivitelnek nézünk elébe. **Luczernamag.** Mint a múlt héten, megint nagy volt a forgalom, mert a kedvező időjárás következtében a kereslet igen élénk volt. **Takarmányrépamag.** Ugy látszik, hogy a gazdaközönség zöme már meggyőződött, az impregnált mag előnyeiről a nem impregnálttal szemben, most csak így magyarázható meg azon rendkívül nagy érdeklődés, amely főleg az impregnált répamag felé irányul. **Bükköny és muhart** nagy mennyiségben kinálnak, s mindkét magféléből nagy volt a forgalom. **Baltaczim.** A készletek fogyatékán vannak, bár az ideai magas árak következtében a gazdák nem érdeklődtek nagy mértékben. **Nyúlzapuka fehér és biborhere** valamint az összes **fűfélékből** kitűnő minőségű és magas csiraképeségű, nagy készletek vannak. **Jegyzések nyersáruért 50 kilónkint Bpestén:** Vöröshere 68—74 kor. Lucerna 55—62 kor. Muharmag 10—11 kor. Baltaczim 12¹/₂—14¹/₂ kor. Bükköny 7—7¹/₂ korona.

IPAR ÉS KERESKEDELEM.

Találmányi versenypályázat. A „Feltalálók Országos Egyesülete” azt a célt tűzte maga elé, hogy a nagy közönség egy sor, kiváló találmánnyal ismerkedjék meg, amelyek hivatva lesznek bizonyítani, hogy a magyar feltalálók is tudnak helyes, jó és praktikus találmányokat csinálni. E végből pályázatot hirdet. A pályázat tárgya egy olyan tömegáru gyanánt forgalomba hozható **közhasználati cikk, mely belföldi anyagból előállítható.** A pályázat feltételei: 1. Csak ipari és kereskedelmi becsü találmány jöhet tekintetbe. 2. Kivántatik, hogy a találmány feltétlen újdonság jellegével bírjon és a német birodalmi szabadalmi hivatal újdonság tekintetéből való vizsgálatát kiállja. 3. A pályaművek 1903. augusztus 1-ig a „Feltalálók Országos Egyesületéhez” Budapest, VII., Westselényi-utca 41. sz. küldendők be. 4. A pályabírók összeállításáról a szakörök bevonásával a Feltalálók Országos Egyesülete gondoskodik. 5. Első díj az egyesület által kieszárolandó ingyenes világszabadalom (8 államra),

második díj ingyenes magyar és német szabadalom. 6. A pályabírók legkevesebb a magyar és német birodalmi szabadalommal már biztosított találmányokat veszi csak bírálat alá. Minden találmány a törvényes védelem megszerzéséig a legszigorúbb titoktartásban részesül. Az összes, már szabadalommal védett találmányokat nyilvánosan kiállítja a „Feltalálók Országos Egyesülete”. A kiállítás letelte után a műveket a pályázók visszakapják elismervény ellenében. 7. A díjazott találmányok feltalálói egyébként teljesen bírtokában maradnak tulajdonjoguknak.

SPORT.

() Az Ujhely vidéki vadásztársulat évi rendes közgyűlését február hó 28-án tartotta meg Szokolay Emil elnöke alatt. A Pfeiffer Gyula intéző által előterjesztett jelentés szerint a társulat fennállása óta a múlt vadász esztendő volt az elejtett vad számát tekintve a legeredményesebb, ami — tekintve azt, hogy a nyúlzaporodás az elmúlt esztendőben sok kívánnivalót hagyott — a társulati vadászatok szakavatott pontos rendezését dicséri. Egyáltalán vidékünkön az „ujhelyvidéki” vadásztársulat az egyetlen, amely a nemes sport kultúr állását helyes szervezésével, vezetésével s tagjai komoly buzgalomával és össze tartásával egy vadóvás érdekeinek szemmel tartása mellett, valamint a tagok férfias multságának biztosításával teljesíti. A társas vadászatok testet, lelket üdítő élvezetes kirándulások, amelyeket igazi bajtársias szellem, felvillanyozó jókedv tesznek kedves emlékké, megadva a lehetőséget jó társaságban élvezhetni a vadászat örömeit azoknak, akik elszigetelve azt drága pénzen sem szerezhették meg.

A lőjegyzék szerint terítékre került 1526 db. vad és pedig 624, nyúl 543, fogoly 625, erdei szalonka 58, fűz 140, fácány 1, róka 3, sólyom 6, ezenkívül 30 különböző kártékony ragadozó.

A társulat vadászterülete 11 község határában körülbelül 40,000 kat. holdra terjed, s valamennyi megközelíthető jobbára vasuton 1—2 óra alatt, tehát kevés törődéssel és csekély költséggel.

A közgyűlés lelkes ovatióban részesítette Pfeiffer Gyulát, akinek buzgalma teremtette meg a társulatot s aki annak kifejlesztése körül igazán előismerő érdemeket szerzett, egyben a reá nézve teherre vált rendezésre Schuster Ferenc társulati tag választott meg egyhangulag.

A közgyűlést kedélyes vacsora fejezte be a Bock Imre vendéglőjében.

x-y.

Közönség köréből.

— Alak és tartalomért a beküldő felelős. —

Nyilatkozat.

A „Zemplénmegye” szerkesztőségéhez az alábbi nyilatkozatot küldtem be közlés végett.

Miután azt a titkosan működő szerkesztő-kiadó Molnár János kiadni vonakodott és sértő cikkére válaszolni a saját reputációm érdekében kötelességem, benső ügyükből folyó védekezésemet az alább olvashatókban adom elő:

A „Zemplénmegye” 8. és 9-ik számában Molnár János a sárospataki ipartestület volt biztosa, azon alkalomból, hogy az én és két társam felszólalására ezen állásától a járási szolgabíró úr által felmentetett: nyílt levelet intéz Sárospatak város iparosaihoz dicsőhimmusokat zengvén maga-magának nagy tetteihez, kifejtvén meg nem valósíthatott világboldogító eszméit, e közben azonban ide is, oda is egy-egy vágást akar alkalmazni.

Azzal kell kezdenem, hogy amit tettem, teljes meggyőződésből tettem, senkinek eszköze nem voltam; vezetett az ügy érdeke. Szinte nevéstéges, hogy Molnár János ur úgy akarja feltüntetni,

mintha bennünket s engem is kicsinyes személyi indok, bosszúállás vezetett volna. De persze mindenki magából indul ki; aki mindent csak személyi indokból tesz, az másról is ugyanazt gondolja.

Kértük a felmentését, mert károsnak tartottuk Molnár János működését az ipartestületre nézve; részletesen kifejtettük indokait, szóval is és írásbeli beadványunkban is, s ennek alapján történt meg a felmentés, a mi már félig okaink elfogadását jelenti s ez nekünk elégtétel.

Teljes igazunkat az esetleges vizsgálat fejta kideríteni; hiába vágott az elé a nyílt levél írója azzal, hogy másokat gyanúsít és vadol, még magát nem tisztázza.

Magának a nyílt levélnek személyemet érintő vonatkozásaira a következőket felelhetem:

Hogy miért nem veszek részt a közügyekben? Azért, mert nincs kedvem hiába válogatni; azért, mert a városi főbíró működését nem tartom helyesnek és azért, mert nem akarok oly emberrel együtt munkálkodni, akit oly számosan kerülnek bizonyos tulajdonságai miatt. Arra, hogy „korlátolt észjárásúnak” nevez, talán szinte felesleges is válaszolnom; sokkal nagyobb emberek elismerték ipari tudásomat, üzleti érzékemet s ez alapon úgy a magam, mint a köz érdekében kifejtett eredményes munkálkodásomat, mint a tisztelt ur, akit éppen nem tarthatok illetékesnek más észbeli tehetségének megbíráására, mert hiszen az övét már mások megbírálták akkor, midőn ezelőtti hivatalából bizonyos paralízis féle bajok miatt nyugdíjazták.

Milyen kegyes a főbíró ur, hogy mint nem árva madár, akinek van hova szállania, megszán bennünket, mint árva madarakat. Ha azonban ezzel azt akarja mondani, hogy mozgalmunkra magunkkal maradtunk, ismét csak a mi állításainkat igazolja; azt t. i. hogy az iparosok legnagyobb részén nyíltan nem mert, vagy nem akart ellene tenni, bár megvolt győződve működése káros voltáról. Szavaztatná csak meg valaki őket teljesen titkosan, majd meglátászna, hányan és kik maradvánának mellette!

Nagy elbizakodottságra vall a főbíró ur azon állítása, hogy a jövő ködbe borult, a fejlődés megállott, mert „ő, a nagy szervező” nincs az ügyek élén. Ne fájjon azért az ő feje: mi bizón tekintünk a jövőbe, a természetes fejlődés akadályai nincs utunkban. Igen, köd után derű következik, de az a köd a sárospataki ipartestületnél, Molnár János működése alatt jött létre, s az ő elparólgásával fog kiderülni.

A cikk vége felé megint önérdék lovagoknak nevez bennünket, hihetőleg ismét magából indulva ki. Ő persze többszörösen is lovag, s van benne nem kis foku önérdék.

Deris-táncot járat velünk, de ebbe nem mi fogunk beleszédülni. A nyílt levél befejezésére pedig a nóta mondja: „Várhatsz babám elvárhatsz...”

Nem lehajtott, bűnbánó fővel, hanem fölemelt homlokkal hirdetjük és valjuk, hogy saját legjobb meggyőződésünk szerint épen a testület érdekében tettük, amit tettünk s ezután is munkálkodni fogunk városunk iparügyeinek felvirágzása érdekében, de majd csak — Molnár János nélkül.

Nieszner Ferenc.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

Ifj. L. S. O. Liszka. Az ügyhöz szóló pro és contra véleménynek helyt adtunk. Azonban lapunk terét terjedelmes és hosszadalmas nyilatkozat-harcnak, mint azt ön is be fogja látni, olvasó közönségünk érdekében sem engedhetjük át! Azonkívül az a polemia régebben már lezáródott s az egész ügyet újból kellene ismertetnünk a közönséggel.

Z. Gálszécs. Tudtukkal nem volt közöttük semmi conflictus. Meggyőzhető önterről a közös nyilatkozat, melyet az igazgató és művésznő adtak le egy ottani lapnak.

A. G. Zombor. Igen. A kéredezett írja. Szerencse fel. Nem közölhető.

Kiadótulajdonos **Ehler Gyula,**

Hirdetmény.

A sajószentpéteri vizimalom közbirtokosai tulajdonát képező malom és annak felszerelvényei az ahhoz tartozó vízzel együtt eladó.

Zárt ajánlatok folyó évi április hó 1-éig ft. Vadász Pál ev. ref. főesperes, sajószentpéteri lakoshoz nyújtandók be. Felvilágosítás minden tekintetben ugyanott kapható.

Az ajánlatokhoz 1000 korona bánatpénz melléklendő. Bánatpénz nélküli ajánlatok figyelembe nem vétetnek.

A közbirtokosság az ajánlatok közül tetszése szerint választhat vagy azokat visszautasíthatja.

A malom oly karban adatik át, amint azt a jelenlegi bérlő birja.

Sajószentpéteren, 1903. március 2-án.

A sajószentpéteri vízi malom közbirtokossága.

KWIZDA féle Korneuburgi marha táppor



Etrendi szer lovak, szarvasmarhák és juhok részére.
50 év óta a legtöbb istállóban használatban van étvágy - hiány s rossz emésztésnél, a tej javítására és a tehének tejelőképességének fokozására, csonttöréseknél, a doboz ára 1 korona 40 fillér, 1/2 doboz 70 fillér. Csak a lenti védjeggyel valódi. Kapható minden gyógyszerárban és gyógyszerkereskedésben. Főraktár: Kwizda Ferencz János, cs. és kir. osztr.-magyar, román királyi és bolgár fejedelmi udvari szállító, kerületi gyógyszerész, Korneuburg, Bécs mellett.

EPILEPSIA, ki görösök, álmatlanság vagy más isdege bajokban szenved, forduljon egész bizalommal a **Schwanen** gyógyszerárhoz Frankfurt a M. honnan teljesebben díjmentesen kap egy füzetet.

Édes atyám **Szóllósy Arthur** sajáttermésű **tokaj-hegyaljai borainak** palaczkonkinti eladását a következő árak szerint eszközölöm:

0-7 literes palaczkokban	könnyű pecsenye bor	— kor. 60 fill.
" " "	jó	— kor. 80 fill.
" " "	könnyű számorodni	1 kor. — fill.
" " "	nehéz	1 kor. 50 fill.
" " "	II. nehéz	1 kor. 80 fill.
" " "	I.	2 kor. 20 fill.
0-5 " " "	két puttonos aszu	3 kor. 20 fill.
" " "	három " " "	4 kor. — fill.
" " "	négy " " "	5 kor. — fill.
" " "	öt " " "	6 kor. — fill.

Palaczkokért darabonként 16 fillért számítok és ugyanannyiért visszaveszem.

5 üveg megrendelést díjmentesen házhoz szállítok.

Szóllósy Tivadar.

Kazinczy utca 508. sz. emelet.

Dr. Lengyel F.-féle Nyirfa-balsam.



Már maga az a nedv, mely a nyirfa törzséből, ha abba furást eszközölünk, kifolyik, emberemlékezet óta mint a legkitünőbb szépitőszert ismeretes; ha azonban ezt a nedvet a feltaláló előírása szerint kémiai uton balsammá készítjük,

akkor lesz csak kitűnő hatása. — Ha az arcot vagy más bőrhelyet ezzel este bekenjük, a bőrről már másnap reggel majdnem észrevehetően pikkelyek válnak le, miáltal a bőr vakító fehér és finom lesz.

Ez a balsam elsimítja az arcon képződő ráncokat és himlőhelyeket és annak fiatalos arczint ad; a bőrnek fehérséget, finomságot és üdéséget kölcsönöz, a legrovidebb idő alatt eltávolítja a szeplőket, bőrfoltokat, anyajegyeket, az orr vörösségét, bőr-akákat és mindenféle bőrtisztatlanságot. Egy korsó ára használati utasítással együtt 1 ft 50 kr.

Dr. Lengyel-féle Benzoe-zsappan

a legenyhébb és leghasznosabb zsappan a bőr részére, különlegesen preparálva darabonként 60 kr. — Kapható minden nagyobb gyógyszerárban.

Főraktár Budapest: **TÖRÖK JÓZSEF** gyógyszerárban, Király-utca 12. szám.

A Richter-féle LINIMENTUM CAPS. COMP.
Horgony-Pain-Expeller
egy régi kipróbált házi szer, amely már több mint 33 év óta megismerhető bedörzsölésül alkalmazatik törvényes, tisztán és megújítottul. **Intés.** Silányabb utazások miatt beveszár-eredeti üvegeket dobozokban a „Horgony” védjeggyel és a „Richter” cégjegyzékkel fogadjunk el. — 80 l. 1 k. 40 f. és 2 k. árban a legtöbb gyógyszerárban kapható. Főraktár: **Török József,** gyógyszerésznél Budapest.
Richter F. Ad. és társa, csász. és kir. udvari szallító. Rudolstadt.

Romlott borokat

dohos, penész vagy hordóiztetket és szaguakat

azonnal

és feltétlenül megjavít a

BONORAL

mely teljesen iz és szagnélküli folyadék s a bornak idegen ízt nem ad.

A BONORAL

ugy hat, mint valami derítő szer: a keletlen dohos ízt tartalmazó alkatrészeket (és csupán ezeket) a borból kiválasztja és magában tartja úgy, hogy egyszerű lefejtéssel a tiszta bortól elválasztható.

Hatása biztos!

Ára egy hektóra 3 kor, öt hektóra 14 kor. használati utasítással együtt.

Kapható:

ERDŐS JENŐ

gyógyszerésznél Egerben (Heves m.)

Hirdetés.

A józseffalvai körjegyzői iró-dában március hó 16-tól, esetleg előbb egy, lehetőleg okleveles segéd alkalmazást nyer. Fizetése: havonként 30 koronáig terjed, továbbá mosás és ágyneműn kívül teljes ellátás.

Kelt Józseffalván, 1903. március hó 3-án.

Turián Gábor, körjegyző.

Kiadó lakás.

A főtéren lévő 9. ö. i. számú Juhász Jenő tulajdonát képező házban 3 szoba, előszoba, konyha, és egyéb mellékhelyiségekből álló **emeletes utcai erkélyes lakás** azonnal kiadó. — A föltételek iránt értekezhetni ugyanott a tulajdonossal.

Főltötte fontos

gyomorhajban szenvedőknek

Étvágytalanságot, gyomorbántalmakat, émelygést, főfájást rossz emésztés következtében, gyomorgöngyöseséget, emésztési zavarokat stb. azonnal megszüntetnek a régi hírnevű

Brady-féle

Máriaczei gyomorcseppek.

80K EZER KÖSZÖNŐ ÉS ELISMERŐ-LEVÉL. Egy üveg ára használati utasítással 80 fill. kettős üveg K. 1'40.

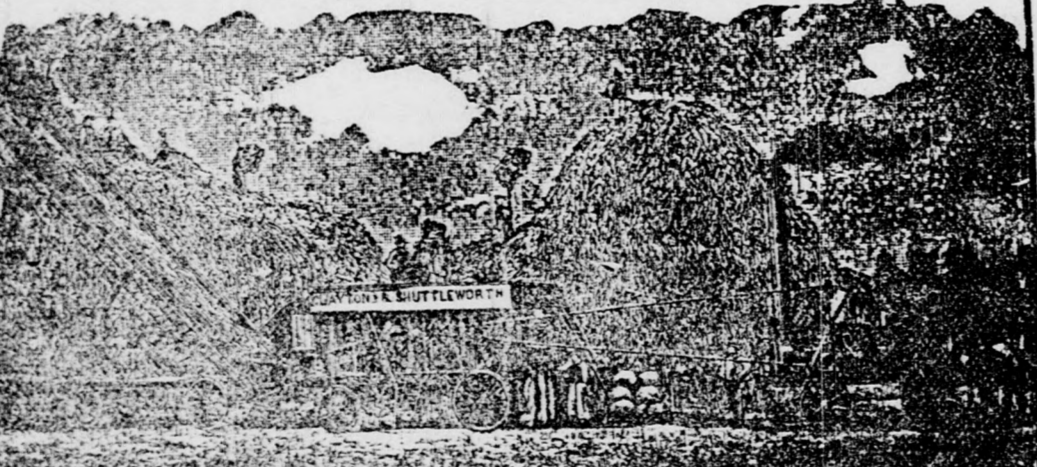
Minden gyógyszerárban kaphatók. Főraktár S.A.-Ujhelyben: Kincsesy Péter gyógyszerárban a fő-utczán, Widder Gyula gyógyszerár a „Magyar Koronához.”

Óvakodjunk hamisítványoktól. A valódi Máriaczei gyomorcseppeknek kell, hogy védjeggyel és aláírással ellátva legyenek.

Arra figyelendő, hogy a régi hírnevű valódi Brady-féle Máriaczei gyomorcseppeknek üvege 80 fill.-be, a kettős üveg K. 1'40-be kerül, míg az utánzott és kisebb értékűek olcsóbb áron, leginkább 70 fill.-en kínálnak

Clayton & Shuttleworth Budapest Váci-körút 63. sz.

mezőgazdasági gépgyárosok által a legjutányosabb árak mellett ajánlatnak:



Locomobil és gőzeséplőgép-készletek 2 1/2, egész 12 lóerőig, szalmakaszalók, továbbá járgány-csaplőgép, löhőre-csaplő, tisztító-rosták, konkolyászák, kaszáló- és aratógépek, szénegytűtők, boronák.



„Columbia-Drill”

legjobb sorvetőgépek, szecskavágók, répvágók, kukoricza-morzsolók, daráló, őrlő-malmok, egytetemes acél-ekék.

2- és 3-vasú ekék és minden egyéb gazdasági gépek.



Résletes árjegyzék kiadásra ingyen és bérmentve küldetnek.

Lincolni törzsgyárunk a világ legnagyobb locomobil- és cséplőgép-gyára.

Rakovszky Sándor

férfi és női-ruha vegytisztító, selyem-szövet gyapju-ruhafestő és gu-
velirozó intézete.

S.-A.-Ujhely, a vármegyeház háta mögötti Beresényi-u. 45. sz.

Férfi és a női ruhák, tisztí egyenruhák, tavaszi és őszi felöltők, gyermek-ruhák, szallagok, esikék, nyakkedők, szarvasbőr nadrág stb. elő nem sorolt tárgyak tisztításra elvállaltatnak. Minden megunt színű, vagy szinehagyott női és férfi ruhák, a tárgy minőségéhez képest minden divatos színben festetnek.

Ajánlom továbbá

Guvlirczó-gépemet

a n. é. hölgyközönségnek szives figyelmébe. — Guvlirczani elvállalok: selyem, krep, batiszt, ternó, mol, muszlin, dűszuárt, gázt, iluzient, dűschest, selyem-esikéket, klotokat, u. m. egész női ruha aljakra, gyermek ruhákra, köpenyegre, schlafrokra, zsipon aljakra, diszkó-tényeket, betéteket és diszeket a legsolidabb árak mellett.

Guvlirczások kívánatra azonnal elkészítetnek.

Férfi- és női ruhák kívánatra a legrövidebb idő alatt olesó áron tisztítatnak.

Férfi ruhák vasalása azonnal elkészítetnek.

Felső-bodrogi vízszabályozó társulat.

197/1903. sz.

Meghívó.

A Felső-bodrodi vízszabályozó társulat 1903. március hó 23-án d. e. 1/2 11 órakor Tőke-Terebesen a társulat saját helyiségében

rendkívüli közgyűlést

tart, melyre az érdekeltségi tagokat meghívni tisztelettel van szerencsém.

Közgyűlés tárgyai:

1. Az igazgató-választmány időszaki jelentése az árvédelem és folyó ügyekről.
2. Bemutatása a földmivelésügyi Minister ur 12,374/V—2. sz. és az 1896. évben beterjesztett betonfalterv jóváhagyásáról szóló magas leiratának s az ennek folytán szükséges intézkedések tárgyalása.
3. A fenti számú magas ministeri leirat által jóváhagyott betonfal tervek kiépítéséhez szükséges 338,563 kor. 68 fillér költségösszegnek — addig is, míg ezen összeg az 1881. XLII. t. cz. 9. §-a szerint visszatérített fog mikénti fedezéséről való határozat hozatal.
4. Netalán beérkezendő kérvények tárgyalása.
5. Netaláni indítványok.

Tőke-Terebes, 1903. márczius 5-én.

Tisztelettel

Gróf Andrassy Géza,

társ. alelnök.

Megérkezett KLUDSKY állatsereglete

a „Vörös Ökör“ udvarán,



melyben a világ összes részeiről és az atlanti Oceánról összegyűjtött valamennyi ragadozó és vérszomjas négylábú és szárnyas állatok közül egy-egy példányt találhatni.

Európa valamennyi városában a legnagyobb feltűnést keltette és általános tetszést aratott.

MISS BELLA RIOGLANDO,

Angolország legügyesebb állatszelidítője az általa idomított vadakkal, u. m. oroszlánokkal, tigrisekkel, farkasokkal fog előadást tartani. Előadás után az összes vadállatok etetése következik, mely etetés az igazgató személyes vezetése alatt történik. Ete'és után a vadállatok bemutatása magyarázat kíséretében történik; legvégül az armadil és óriási kigyó, a Boa konstriktor mutatattik be a n. é. közönségnek.

Minden délután 4 és este 7 órakor

nagy diszelőadás

tartatik az oroszlánok ketrecében Miss Bella Rioglando felléptével, mely után etetés és az összes vadak bemutatása következik.

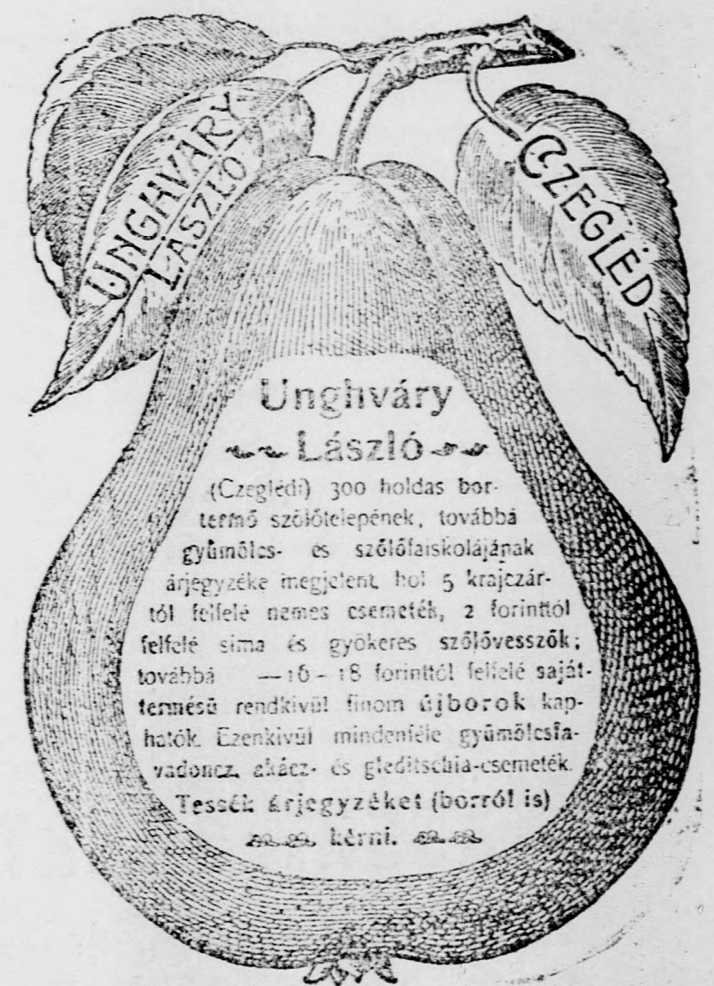
Belepti díjak: I. hely 80 fillér (10 kr.) II. hely 40 fillér (20 kr.)

ÉRTESÍTÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tudomására hozni, hogy mindennemű ingatlanok vételét — eladását, — bérbeadását avagy bérbevetelét a legelőnyösebb feltételek mellett s a legrövidebb idő alatt közvetitem

Jóhirnevű vendég-lőmben kitűnő asztali bor 34 krtól 40 krig, továbbá valódi hegyaljai szamorodni 1 frt, 20 krtól 1 frt 60 krig kapható.

Weinberger Manó,
S.-A.-Ujhely Korona v.



A magyar királyi államvasutak gépgyárának vezérügynöksége

BUDAPEST, V. kerület, Váci-körút 32. szám.

Ajánlja a magyar kir. államvasutak gépgyárában készült 4, 6, 8, 10 és 12 lóerejű gőzcséplőkészleteit, 14, 16 és 20 lóerejű Compound-lokomobiljait és végre

„MILLENIUM“

legújabb szerkezetű fűkaszáló, marokrakó- és kéve-kötő-aratógépeit, továbbá acélöntésű ekefóval ellátott ekeit és egyéb mezőgazdasági eszközeit.

Kizárólagos képviselők: KLÁR és NEUMANN, Sátoraljaujhely.

A párizsi világkiállításán „Grand Prix“ a legnagyobb kitüntetés.

Egyedül valódi angol

Thierry A. gyógyszerész BALZSAMKözegészségileg megvizsgálva és véleményezve.
Az üvegek felszerelése keresk. törvényszéki mintavédelem alatt áll.

ICH DIEN

Allein echter Balsam

aus der Schutznadel-Apothek

von

A. Thierry in Pragrad

bei Rohitsch-Sauerbrunn.

Sztéküldés csak az összeg előzetes utalványozása vagy lefizetése mellett

E balzsam belsőleg és külsőleg használ. Ez: 1. Utólérhetetlen hatású gyógyszer a tüdőnek, a mellnek, minden kóros állapotaiban, enyhíti a hurutot, megszünteti a köpetet, véget vet a fájdalmas köhögésnek s kigyógyít a legrégebb bajokból is. 2. Kitűnő hatása van torokgyulladás, rekedtség és a többi torokbajoknál. 3. Alaposan elűzi a váltóláz. 4. Meglepően gyógyítja a máj, a gyomor s a bélbetegségeket, különösen a gyomor, szélgyorsot. 5. Szelíden mozdítja elő a székelést s a vértisztulást, megtisztítja a veséket, megszabadít a buskomorságtól s a hypochondriától, javítja az étvágyat s az emésztést. 6. Nagyszerű szolgálatot tesz fogfájáskor, üres fogaknál és szájothadások s általában minden fog- és szájbajoknál, megszünteti a felbűffogést, a szájnak s a gyomornak bűzét. 7. Külsőleg csodálatos gyógyhatással bír a sebekre, új és régi forradásokra, orváciz, kiütés, varak, megfagyott s megégett tagokra, rüh ellen, megszünteti a fejfájást, zugást, szaggatást, kőszényt, fülfájdalmat stb. **Vigyázzunk tehát a zöld védjegyre amely itt fent látható.** Hamisításoktól legjobb óvszer egyenesen a győrből eredeti kartonokban bérmentve az osztrák-magyar monarchia minden postálmására 12 kicsi vagy 6 dupla üveget 4 koronáért. Bosznia és Herzegovinába 4 kor. 60 fillér Kevesebb nem küldetik.

Miért szenved ön? Holott biztos reményt nyújtanak önnek a legjavultabb seb gyógyítására is és csaknem mindig a legfájdalmasabb és veszedelmes műtétet, sőt amputációt is kikerülheti a

Thierry A. gyógyszerész valódi

centifolia-kenőcsöt

használja, mely a sebek gyógyításában, valamint a fájdalmak enyhítésében utólérhetetlen. Valódi centifolia-kenőcs alkalmaznak: a beteggyas nők fájós mellére, a tej lefolyás szorulásánál, a mellkeményedésnél, az orváciznál s mindenféle régi bajnál, tátongó lábsebeknél, a sósuszánál, dagadt lábaknál sőt a csontszúrást is; továbbá vágott-, szurási-, lő- és zúzott sebeknél; idegen testeknek, mint üveg és faszálka, homok, serét, tövis stb. kihúzására, minden kelés, kinövés, pokolvar és új képződéseknél, sőt még a ráknál; az új- és körömméregnél, hólyagoknál, sebesült lábaknál, mindenféle égésbenél, megfagyott tagoknál, a hosszú fekvés által feltört bőrnél, nyakdagasztásnál, vérekezeseknél és fülfolyásoknál stb. — Sztéküldés csak az összeg előzetes beküldése ellenében 2 tégely csomagolással, beleértve a postai csomagolás díját 3 kor. 50 fillér. — Számos eredeti bizonyítvány rendelkezőkre áll. Mindenki óvakodjék a hatáskülső hamisításoktól és jó arra ügyelni, hogy ha a tégelybe be van-e égetve a Thierry Adolf Limite angyalgöygyserének Pragrad védjegye.

E két gyógyszerében fölülmulhatlan szer, sohasem romlik el, ellenben minél régebb lesz annál értékesebb és hathatósabb és sem a meleg, sem pedig a hideg nem árt nekik, így tehát, az év bármely szakában küldhető Majdnem mindig van hatásuk és segítenek, legalább az orvos megérkezéig, természetesen nem szabad hamisítványokat vagy efféle sokszorosan ajánlt hasonló de hatástalan szereket használni, melyekért csak legfeljebb pénzt dobjuk ki, hanem madjunk csak e mellett a két régi elismert jó, olcsó, megbízható amellet teljesen ártatlan világhírű szerrel, melyeknek minden családnál találhatóának kell lenni. A hol a fent ismertetett védjegyek kel valódián kapni nem lehet, tessék egyenesen rendelni és cizmezni:

Thierry (Adolf) gyógyszerész Órangyal gyógyszerüzára. Pragrad Rohitsch Sauerbrunn mellett.

Közp. raktár Budapesten: Török J. gyógyszerész. Zágrában: Mittebach J. gyógyszerész és Bécsben Brady C. gyógyszerésznél.

Földbirtokosok figyelmébe!

Birtokokra előnyös

törlesztéses kölcsönöket

5000 koronán felül és konvertálásokat díjmentesen közvetít a

Kassai Takarékpénztár

Kassa, Fő-utca 36. sz. a. a Dómmal szemben.

Schicht-szappan

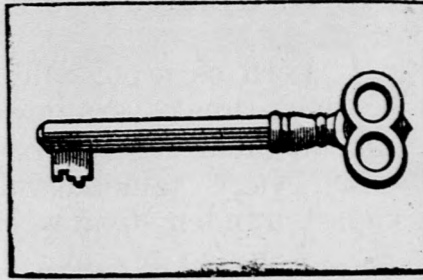
VÉDJEGY:

„SZARVAS“

„KULCS“



Legjobb, legkiadósabb és azért a legolcsóbb szappan. — Minden ártalmas kevértől mentes.



Mindenütt kapható.

A bevásárlásnál kiváltképpen ügyelni kell arra, hogy minden darab szappan „Schicht“ nével és fenti védjegy valamelyikével birjon.

Eladó

Sátoraljuj helyben 100 szekér kitűnő minőségű marha trágya.

Czím megtudható kiadóhivatalunkban.

Van szerencsém a n. é. közönségnek ajánlani

s a j á t t e r m é s ü tisztán kezelt

BOROMAT.

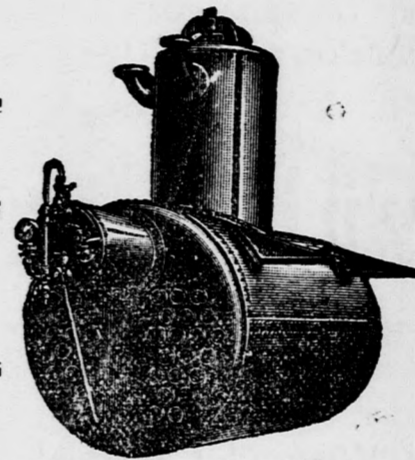
Literje 36 krajczár.

Szabó Erzsí,

dohány- és szivar áruda.

Alapítva

1866.



Alapítva

1866.

FLEISCHER ÉS TÁRSA

gépgyára és vasöntödéje

Kassán, Vám-utca 11. szám.

Ajánl:

Gőzkazánokat,

Szesztartályokat,

Viztartályokat,**Gőzgépeket,**

szeszgyár berendezéseket,

Malomberendezéseket.**URANOS****- K É K**

ruha-mosáshoz a legjobb kékítőszert.

— Törvényesen védve. —

Mosó-intézetekben háztartásokban a legkedveltebb ruhakékítő.

Olesó és felülmulha lan! Kis üveg 24 fillér, tiszteri mosáshoz elegendő. 1 nagy üveg 1-60 kor., 1/2 üveg 1 kor.

Kapható mindenütt.

Utánzatoktól óvakodjunk!

Kizárólagos gyártói:

HOCHSINGER TESTVEREK VEGYÉSZETI GYÁRA**BUDAPEST,**
VI., Rózsa-utca 85.